



THE ELECTION RESULTS & DACA

대선 결과와 추방유예 행정명령(DACA)

(Last Updated 12/6/16 / 2016년12월 6일 현재 기준)

If you currently have DACA, immigration authorities already have your personal information from your first application, so there is no added risk to submitting a renewal application. We do not know what the Trump Administration will do about DACA once it is in power. If it decides to terminate the DACA program, it may do so by either 1) invalidating all existing DACA grants and work permits immediately or 2) simply refusing to process any renewal applications. If the Trump Administration ends DACA by refusing to process renewals, and your renewal application is processed before that change happens, you could have two more years of removal protection and work authorization. Donald Trump takes office approximately 1.5 months from now on January 20, 2017. And currently, U.S. Citizenship and Immigration Services (USCIS) takes about 3 months to approve renewal applications. So, we encourage you to renew your DACA as soon as possible, especially if your current DACA expires within the next 6 months. If the application fee is a concern, you may qualify for an interest free loan through the NYC DREAMer Loan Fund.

현재 DACA 를 취득한 드리머들은 최초 신청시 이미 개인 정보를 미이민업무국에 제출하므로 갱신 신청에 따른 추가적인 위험은 없다. 현재 시점에선 트럼프 행정부 출범 이후에 DACA 가 계속 실행될 지 확실하지 않다. 만약 DACA 프로그램을 중단시킨다면 1)현존 DACA 혜택과 노동 허가증을 즉시 무효 처리 하거나 2)갱신 신청 접수를 거부하는 방식이 될 것이다. 만약 트럼프 행정부가 갱신 신청 접수를 거부하는 방식으로 DACA 를 종료시키는데 그 전에 이미 갱신 신청 심사가 진행중이라면 2 년 더 유효한 추방유예와 노동허가증 소지 혜택을 받을 수도 있다. 트럼프 행정부는 2017 년 1 월 20 일을 기점으로 시작된다. 현재 미이민업무국(USCIS)이 DACA 갱신을 처리하는 데는 약 3 개월이 소요된다. 따라서 DACA 갱신을 가능한 한 빨리 신청하길 권고한다. 특히 향후 6 개월 안에 DACA 가 만료되는 사람은 서두르기 바란다. 만약 신청비가 부담스럽다면 뉴욕시 드리머 용자 기금(NYC DREAMer Loan Fund)을 통해 자격 요건을 갖춘 사람은 무이자 용자를 받을 수 있다.

If you have DACA and are traveling outside of the country, you should never travel without receiving advance parole from USCIS, which is permission to return to the U.S. after traveling abroad. Even if you do travel with advance parole, make sure to return to the U.S. before Trump's inauguration on January 20, 2017, as we do not know what will occur with policy on or after that date.

DACA 수혜인으로 해외 여행을 계획중이라면, 미국으로 재입국을 허용하는 정부 허가(Advance Parole) 없인 절대 해외 여행을 해선 안된다. 재입국 허가를 받고 해외 여행을 하더라도 향후 어떠한 정책 변화가 발생할지 모르기 때문에 트럼프 당선인의 취임식 날짜인 2017 년 1 월 20 일 이전에 미국으로 돌아오길 권고한다.

Emergency Advance Parole, may be something DACA recipients want to consider if you originally entered the U.S. without inspection (crossed the border or entered without a visa). Traveling with advance parole now, before January 20, 2017, may help you adjust your status at a later point. Consult an immigration attorney for more information.



긴급 재입국 허가(Emergency Advance Parole)는 미국에 검문없이 입국(국경을 넘거나 비자없이 입국한 경우 등)했던 DACA 수혜인들이 신청을 고려할 수 있다. 이를 이용해 2017 년 1 월 20 일 이전까지 해외 여행을 하고 기록을 남긴다면, 어쩌면 향후 신분 변경을 하는데 도움이 될 수도 있다. 이에 관한 자세한 정보는 이민 변호사에게 문의하길 바란다.

Your personal information in DACA applications, according to a 2011 USCIS memo, is not shared with U.S. Immigration and Customs Enforcement (ICE) unless your case has serious criminal, fraud, or national security issues. Any changes to this policy would need to be issued in a new memo and guidance, which takes special procedure and some time.

DACA 신청서에 기재된 개인 정보 유용 여부: 미이민업무국의 2011 년 메모에 따르면 DACA 신청인의 케이스에 심각한 범죄, 사기 또는 국가 안보 문제가 없는 한 개인 정보를 이민단속국(ICE)과 공유하지 않는다고 되어 있다. 향후 이런 방침이 바뀌려면 특별한 과정과 시간이 요구되는 새로운 메모와 안내문의 발표가 동반되어야 할 것이다.

If you do not currently have DACA status, it is not recommended that you apply now. Because we do not know what immigration policy under the Trump administration will look like, we do not know will happen with your information if you apply. Furthermore, because it currently takes 9 months or longer to approve initial DACA applications, your application will not be approved if even considered past January 20, 2017, and you will lose the \$465 application fee.

현재 DACA 를 취득하지 않은 드리머의 경우: 현재 시점에선 신청을 하지 말기를 권고한다. 트럼프 행정부의 이민 정책 향방이 불투명하고 신청시 제출할 개인 정보가 어떻게 사용될 지 불확실하기 때문이다. 현재 최초 DACA 신청 케이스의 처리엔 약 9 개월 또는 그 이상이 소요되기 때문에 2017 년 1 월 20 일이 지난 후 승인이 될 지 알 수 없고 \$465 의 신청비만 낭비하는 결과를 초래할 수 있다.

Sources(정보 출처):

National Immigration Law Center "New Questions and Answers About DACA Now That Trump Is President- Elect" Nov. 15, 2016
American Immigration Lawyers Association "Practice Alert: Advising Clients on the Future of DACA" Nov. 17, 2016